

**Acta de l'Assemblea General ordinària
de la Societat Catalana de Terminologia
celebrada el dia 29 de maig de 2009**
(Acta 8/2009)

Dia: 29 de maig de 2009

Hora: 9.00 hores

Lloc: Facultat de Biblioteconomia i Documentació de la Universitat de Barcelona — Aula Jordi Rubió i Balaguer
C. Melcior de Palau 140 — Barcelona

Mesa de l'Assemblea

Jaume Martí i Llobet, president

Josep M. Mestres i Serra, tresorer i secretari en funcions

Ordre del dia

1. Aprovació de l'acta de l'Assemblea General ordinària del dia 29 de maig de 2008
2. Aprovació de l'acta de l'Assemblea General extraordinària del dia 29 de maig de 2008
3. Aprovació de l'acta de l'Assemblea General extraordinària del dia 19 de febrer de 2009
4. Informe anual de l'any 2008
5. Aprovació de la gestió de la Junta Directiva durant l'any 2008
6. Creació i cobertura de noves vocalies dins la Junta Directiva
7. Aprovació de la liquidació de comptes de l'any 2008
8. Aprovació del pressupost per al 2009
9. Torn obert de paraules
 - 9.1. Informacions sobre *Terminàlia*
 - 9.2. Informacions de Secretaria

Desenvolupament de la sessió

1. Aprovació de l'acta de l'Assemblea General ordinària del dia 29 de maig de 2008

Després de la benvinguda del president a les persones assistents, el secretari interí informa que la SCATERM té 37 socis individuals i 16 socis col·lectius, que representen en total un cens de 101 vots, i calcula que el quòrum de l'Assemblea és 42: 12 vots de socis presents, 6 per delegacions individuals i 24 de socis col·lectius (vegeu-ne els detalls a l'ANNEX 1).

A continuació, s'aprova sense esmenes l'acta de l'Assemblea General ordinària del 2008.

2. Aprovació de l'acta de l'Assemblea General extraordinària del dia 29 de maig de 2008

Mercè Lorente suggereix una esmena al paràgraf segon del punt quart d'aquesta acta. Al seu parer no queda clar si les «diverses esmenes» de què s'hi parla són ortotipogràfiques o més profundes i proposa canviar l'expressió que creu conflictiva («debat lingüístic») per una que faci referència a «esmenes de redacció». S'accepta la proposta i l'acta s'aprova per unanimitat.

3. Aprovació de l'acta de l'Assemblea General extraordinària del dia 19 de febrer de 2009

Es llegeix i s'aprova l'acta de l'Assemblea General extraordinària celebrada el dia 19 de febrer de 2009.

4. Informe anual de l'any 2008

El president llegeix l'informe del 2008 (ANNEX 2) i resalta la transformació de l'ACATERM en societat filial de l'Institut. Tot seguit, Jaume Martí enumera les activitats organitzades per la Societat en el darrer any i anuncia alguns projectes nous, com ara una campanya de captació de socis a l'Institut mateix, la creació de dues vocalies i l'inici de dues col·leccions de monografies en paper sobre terminologia.

Després que Jaume Martí felicités els membres de la Junta i l'equip de *Terminàlia* per la feina feta, l'Assemblea aprova per unanimitat l'informe anual de la Presidència.

5. Aprovació de la gestió de la Junta Directiva durant l'any 2008

S'aprova la gestió de la Junta Directiva de la SCATERM per al 2008. Marta Juncadella agraeix explícitament la tasca dels membres de la Junta.

6. Creació i cobertura de noves vocalies dins la Junta Directiva

El secretari en funcions explica que la condició de filial de l'Institut comporta un increment pressupostari i, per tant, la necessitat de tenir una estructura més complexa, per la qual cosa la Junta ha ampliat el nombre de vocalies fins al màxim permès pels Estatuts.

La SCATERM té ara cinc vocalies. Les dues noves (Activitats i Comunicació), que se sumen a les anteriors (Publicacions, Butlletí i Web), les ocupen de manera interina Lluç Potrony i Agustí Espallargas, respectivament.

Lluç Potrony prové del Servei de Llengües de la Universitat Autònoma de Barcelona i Agustí Espallargas, que s'afegirà a la Junta passat l'estiu, pertany als Serveis Lingüístics del Parlament de Catalunya.

La Vocalia de Publicacions absorbeix la Vocalia de la Revista, i la Junta n'oferirà el càrrec al vocal actual de la Revista, Marc Barracó. Serà la vocalia d'enllaç entre la SCATERM i l'equip de la revista, que manté l'autonomia operativa.

Finalment, Josep M. Mestres informa que Francesc Galera ha deixat les funcions de secretari de la SCATERM, per bé que continuarà a la Junta com a vocal, i que el soci Josep M. Jovells ocuparà interinament la Secretaria fins a les properes eleccions de renovació de la Junta.

L'Assemblea aprova per unanimitat la nova organització interina de la SCATERM.

7. Aprovació de la liquidació de comptes de l'any 2008

El tresorer presenta l'estat de comptes i la liquidació de l'exercici 2008 (ANNEX 3) i l'Assemblea l'aprova.

8. Aprovació del pressupost per al 2009

El tresorer presenta el pressupost per a l'any 2009 (ANNEX 4) i explica que només podem disposar lliurement dels ingressos per quotes d'associació; la resta d'ingressos són subvencions finalistes de l'Institut. A més, Josep M. Mestres informa que les despeses han de complir certs criteris a causa de les restriccions que estableix l'Institut.

Tot seguit, el tresorer informa que el compte corrent que la SCATERM tenia a la Caixa d'Enginyers ha estat cancel·lat i se n'ha obert un altre a La Caixa, segons les indicacions del Servei de Gestió Econòmica de l'Institut.

A continuació, explica breument la campanya de promoció d'inscripcions que es vol dur a terme a la tardor i assenyala que és important que els socis i sòcies gaudeixin d'avantatges pel fet de ser membres de la Societat.

Finalment, el tresorer suggereix que caldria analitzar les implicacions i les conseqüències de la pertinença de la SCATERM a l'Institut, i proposa que s'intensifiqui la col·laboració entre la SCATERM i la Secció Filològica de l'Institut, a la qual és adscrita. L'Institut, segons Josep M. Mestres, no ha fomentat prou la coordinació entre les societats filials, ni entre aquestes i les seccions respectives. Així doncs, conclou el tresorer, en el context d'una futura relació més estreta amb la Secció Filològica, la SCATERM podria facilitar-li assessorament terminològic i participar en projectes terminològics de gran abast.

L'Assemblea aprova per unanimitat el pressupost per al 2009.

9. Torn obert de paraules

9.1. Informacions sobre *Terminàlia*

Arran d'una pregunta de Marta Juncadella, Mercè Lorente explica que la SCATERM vol recuperar el projecte de la revista, aturat en el decurs de la transformació de l'ACATERM en SCATERM, i tot seguit n'esmenta algunes característiques:

—El número 0 de *Terminàlia* és especial. Té una estructura pròpia que els números posteriors no seguiran, hi participen autors convidats i s'hi publica una crida per a la presentació de col·laboracions.

—Ha de sortir abans del 31 de desembre d'enguany, tal com es va acordar amb l'Institut.

—Tindrà una edició digital gestionada mitjançant el sistema OJS de l'Institut i una edició en paper que durà publicitat i un formulari retallable d'alta a la Societat.

Tot seguit, l'editora en cap de la revista explica que posa a disposició de qui vulgui informació més ampliada el *Nou dossier de Terminàlia* (ANNEX 5), que és el document de treball fonamental del primer número de la revista.

Per acabar, Mercè Lorente comunica a l'Assemblea que la Junta ha aprovat el projecte i que ara només cal posar fil a l'agulla.

9.2. Informacions de Secretaria

El secretari interí reparteix la llista de socis i sòcies (ANNEX 6) per a estimular possibles dinàmiques i contactes entre els membres de la Societat.

El president agraeix l'assistència dels socis i sòcies i aixeca la sessió quan passen cinc minuts de les deu del matí.

El secretari interí

El president

Josep M. Jovells

Jaume Martí